

CHILD

日耳曼民族特有的精神特质、家教理念、父爱母爱的传递方式，
造就、培育了理性而卓越的日耳曼民族

第1辑 THE FIRST VOLUME



海外优秀家教文丛
德国篇 GERMANY

〔德〕彼德·包理希 教授 著

刘冬瑜/王青/杜红梅 译



如何做一个 理解孩子的人

家长应该掌握的**原则**与**技巧**

RUHEZUOYIGELIJIEHAIZIDEREN



彼德·包理希的这本书，就是为父母做的一道美妙的大餐。之所以美妙，是因为他爱孩子。更重要的是，他真的懂得孩子。我们做父母的，当然爱孩子，有了这本书，我们就会更加懂得孩子。

——刘冬瑜

中国妇女出版社

如何做一个 理解孩子的人

家长应该掌握的**原则**与**技巧**



海外优秀家教文丛
德国篇 GERMANIA

[德] 彼德·包理希 教授 著

刘冬瑜/王青/杜红梅 译



中国妇女出版社

图书在版编目(CIP)数据

如何做一个理解孩子的人/(德)包理希著. 刘冬瑜, 王青, 杜红梅译. --北京:中国妇女出版社, 2011. 5
ISBN 978-7-5127-0220-2

I. ①如… II. ①包… ②刘… ③王… ④杜… III.
①家庭教育 IV. ①G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 075147 号

Das Kinderversteherbuch. Alles, was Eltern wissen wollen
Chinese translation Copyright © 2011 by CHINA WOMEN PUBLISHING HOUSE
Copyright © 2011 by Pattloch Verlag GmbH & Co. KG, München
Simplified Chinese language edition arranged through HERCULES Business &
Culture GmbH, Germany.

北京市版权局著作权合同登记号

图字:01-2011-2604

如何做一个理解孩子的人

作 者:〔德〕彼德·包理希 著

翻 译:刘冬瑜 王 青 杜红梅

责任编辑:应 莹

封面设计:兰旗设计

责任印制:王卫东

出版发行:中国妇女出版社

地 址:北京东城区史家胡同甲 24 号 邮政编码:100010

电 话:(010)65133160(发行部) 65133161(邮购)

网 址:www.womenbooks.com.cn

经 销:各地新华书店

印 刷:北京正合鼎业印刷技术有限公司

开 本:170×240 1/16

印 张:17

字 数:245 千字

版 次:2011 年 5 月第 1 版

印 次:2011 年 5 月第 1 次

书 号:ISBN 978-7-5127-0220-2

定 价:30.00 元

版权所有·侵权必究 (如有印装错误,请与发行部联系)

自序

“我对序完全不以为然，因为这样的东西反正鬼都不读。”著名的文学评论家马塞尔·莱希·蓝尼奇有一次在一场电视讨论中如此宣称。我的意见恰恰与他相左。我认为，序能够帮助读者更好地理解一本书的内容。所以，如果你现在不读这篇序，我会觉得非常遗憾。归根结底，你应该知道：

我“为什么”和“为谁”写这样一本书

这本教你理解孩子的工具书，来自于我跟孩子和家长一起的点点滴滴的工作实践，也就是说，它不是我在教育科学理论的“象牙塔”里捏造（凭空编造）出来的。在超过40年的时间里，在工作中我总是接触到苦苦寻找育子方案的家长——在最近的20年里，每周我都会面对不同的面孔，而他们提出的问题却大都相同或者相似。当我尝试着回答他们的问题时，我常常被同情和愤怒撕裂成两半。比如，当家长因为孩子蛮不讲理或者不听话而既激愤不已又无比担心时，我对他们充满了同情。可是让我生气的是，有些问题并不是孩子而是家长自己造成的。他们虽然爱孩子，但是却使得孩子很难甚至不可能同样地爱他们。

我用了很长时间才终于明了，尽管许多家长出发点是好的，愿意给予孩子世上最好的东西，但他们并不知道，对孩子来说什么是最好的。他们努力寻找所谓的教育秘诀或者偏方。我告诉他们，秘诀、偏方之类的东西根本就不存在，因为每个孩子都是不一样的，他们的需求也是独一无二的。孩子需要的是“量体裁衣”式的教育方式。家长们听了我的话都非常吃惊。

许多家长完全依靠自己的直觉或者随心所欲地教育他们的孩子。当问题出现时，他们首先把孩子当成“罪魁祸首”。然后，事情就往往出现这样一个结果：谁不听话，就得尝尝棍棒的滋味。

自序

Preface





如何做一个理解孩子的人

这样的结果可能引起新的教育问题，许多父母往往并不了解这一点。有些家长甚至为自己的教育方式开脱：我就是在这种教育方式下长大的，不也完好无损吗？没有比这样的话更愚蠢的了！事实上，每个孩子都有着与父母完全不同的遗传基因。孩子在感知、思维以及行为方式上都与父母不同，孩子的强项与弱点也与父母不同。再说，孩子生长于一个完全不同的社会环境中，他完完全全是另一个人。

多年的工作经历使我深信，许多家长欠缺的教育能力是引起教育困境最主要的原因。关于这一点人们已经讨论了多年。人们做了数不清的报告，提供了许许多多的分析资料，举行过形形色色的各种讨论，但是人们完全没有走出教育困境，结果恰恰相反！

我甚至有这样一个印象，家长在教育问题上越来越不知所措。个中原因在于，现在有越来越多的教育顾问冒出来，他们造成了家长更多的迷惑。如果有人认为通过赞扬法就能解决多重复杂的教育困境，那他就大错特错了，而且对于寻求帮助的家长来说完全是帮了倒忙。其他所谓的顾问也没起什么好作用，诸如那些警告家长正在把孩子培养成恶魔而又不告诉家长如何避免的所谓专家。

我这本教你理解孩子的工具书力图在教育问题上做更深入一些的探讨，并且希望给予儿童教育的相关人士一些指导。我将从教育实践出发，但不会只描述事件的原因和结果，而是会同时兼顾科学理论知识，比如遗传学和大脑研究的成果。这两方面的东西对于充满理解的教育方式是不可或缺的。

我为什么写这本书

我深信，在对少年儿童的充满理解的教育和照顾方面德国还是一个“发展中国家”。总的来说，针对孩子在智力、精神以及社会能力的发展方面的需要，我们给予的理解太少。在我们这个敌视孩子的社会（罗曼·赫尔佐格这样描述）^①，做一个孩子实在不容易。

这个现象的产生有着诸多的原因，但是根据我的观察，最重要的原因乃是许多家长把孩子看做缩小了尺寸的成人，而不是把他们当成有自己特

^① 罗曼·赫尔佐格（Roman Herzog，1934～），1994～1999年任第七任德国总统。——译者注

点及适龄行为方式的孩子。在理解和关爱方面的欠缺常常会导致孩子在身体和心灵方面受到损害，这种损害会影响孩子的一生。这一点可以而且必须彻底改变。

我们急需一种新的教育文化，这种文化应该立足于孩子的需求和特点，并且要适用于跨时代的人文价值和形式。只有最终实现了这一点，才有可能扭转教育上的恶性循环。针对这种循环，法国剧作家杰·阿努伊这样描述道：“孩子们必须一直忍受教育者的愚蠢，一直到他们长大成人并重复同样的愚蠢。”

瑞典人依伦·凯^①在其1902年出版的著作《孩子的世纪》中已经呼吁了一种新的教育文化。出于不同的背景，她的少儿教育理念在德国只得到了有限的实现。在斯堪的纳维亚半岛的几个国家，情况有所不同。当然在那些国家，教育也并不都是尽善尽美的，但是可以肯定的是，在那儿，即将成为父母的人在准备过程中，绝对有更多的机会学习如何为人父母，对于成长中的孩子来说，那儿为孩子提供的条件也远远优于德国。

正在读本书的读者，如果至今为止你还远远不是一个立志于促使家长成为孩子们代言人的人，那么，就让我们现在一起来做这件事以实现一个伟大的梦想。这也是除我之外，许许多多的人多年来的一个梦想。尽管有很多人期望一种新的教育文化的出现，但是这个群体相对于整体来说，仍然还是一小部分，大部分人出于懒惰或者狭隘的见识，依旧不肯放弃古老过时的教育方法。如果只有很少的人有这样的梦想，那么这个梦想永远只是一个梦想。如果很多人有着同样的梦想，那么这就是梦想成真的第一步，而这正是我所希望的。

我的这个希望源自我一个认识，即21世纪的家长、儿童和青少年在相处中需要更多的理解，在生活中需要更多的有益的支持。

我为哪一个群体写这本书

这本书是我为家长们和那些对高品质以及符合时代要求的教育感兴趣的人写的。我希望借助于这本书，鼓励他们学习和掌握一定的教育能力。

^① 依伦·凯（Ellen Key，1849～1926年），瑞典作家、妇女运动活动家、女性设计评论家。——译者注



关于本书的内容和结构

在内容上，一方面，这本书包括那些惊慌失措、自觉压力太大的家长在跟我有过的无数次谈话中常常提出的问题，这些问题往往把我轰炸得体无完肤，甚至难堪无比；另一方面，这本书罗列了我跟自己的孩子和孙辈以及学生交往的经验和观察。我曾经做过15年的教员，从学生们身上我学到的东西最多。

本书有两个部分，在第一部分，我着重从不同的方面阐述一个问题，即孩子在身体、智力和精神成长的过程中，以及社会能力的培养中需要什么。

在第二部分，我主要阐述为什么教育是最有意思的。同时，这也是世界上最复杂的一件事儿。

在书中，我尽量使用通俗易懂的语言，并且尝试借助实例来解释一些相关联的事件，但有时候，难免会用一些嘲讽的言辞，在此我请求读者的谅解。我是一个狂热的教育家，向往一个爱护孩子、崇尚家庭的社会，有时候当然也会像所有人一样：时间长了，难免忍不住会对不科学的教育方式，做言辞有些激烈的批评。

最后，我衷心祝愿你和你的孩子能够开卷有益。

彼德·包理希教授
2009年5月

目录

Contents

如何做一个理解孩子的人

上篇

关于孩子：孩子是什么样的人？他们需要什么？

- | | |
|-----|---------------------------|
| 3 | 第一节 儿童教育的10条戒律 |
| 19 | 第二节 理解孩子是可能的，但是不太容易 |
| 27 | 第三节 孩子不是“小大人儿” |
| 32 | 第四节 每个孩子都是独一无二的 |
| 40 | 第五节 孩子需要信任 |
| 46 | 第六节 孩子是骗不了的 |
| 51 | 第七节 孩子需要自我保护机制 |
| 65 | 第八节 孩子需要朋友 |
| 72 | 第九节 孩子不是外交官 |
| 78 | 第十节 孩子需要界限，父母也需要理解孩子的特点 |
| 90 | 第十一节 为什么保持前后一致、坚持原则不是一件易事 |
| 96 | 第十二节 如果孩子害羞 |
| 104 | 第十三节 遗传因素和外部环境的共同作用 |
| 110 | 第十四节 永远不使用暴力 |
| 128 | 第十五节 如果孩子不听话 |
| 136 | 第十六节 如果孩子有嫉妒心 |
| 142 | 第十七节 孩子给家长和老师的26条备忘录 |

下 篇

关于父母：父母是什么样的人？他们必须知道什么？

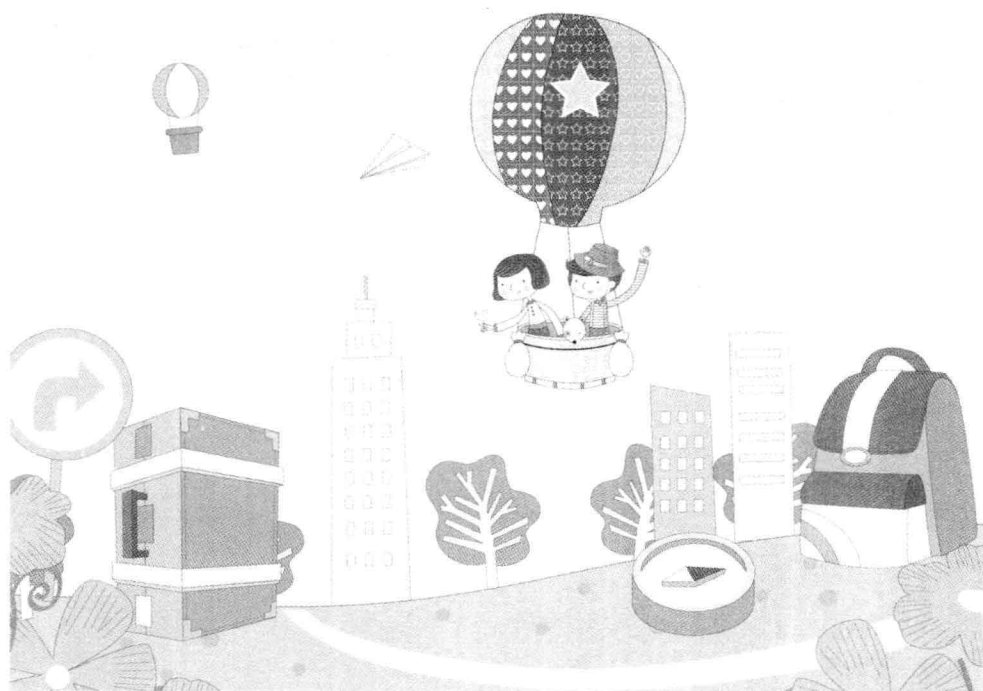
如何 做一个 理解 孩子 的人

- | | | |
|-----|------|-------------------------|
| 147 | 第一节 | 父母不可能是孩子的哥们儿 |
| 153 | 第二节 | 教育是以身作则 |
| 164 | 第三节 | 良好的亲子关系是教育的根本 |
| 170 | 第四节 | 父母意见一致，子女教育会简单一些 |
| 176 | 第五节 | 幽默是良药，讥笑是毒药 |
| 182 | 第六节 | 唠叨者、小人及抱怨者 |
| 189 | 第七节 | 情感不总是最好的向导 |
| 194 | 第八节 | 不要再溺爱孩子 |
| 203 | 第九节 | “再这样下去不行，你得改变自己” |
| 209 | 第十节 | 宠儿不见得是幸福的孩子 |
| 213 | 第十一节 | 不要被自吹自擂的家长搞得发慌 |
| 216 | 第十二节 | 教育过程的“四步曲” |
| 222 | 第十三节 | 表扬有益——但并不总是如此 |
| 229 | 第十四节 | “苹果不会掉在离树很远的地方”——真的是这样吗 |
| 233 | 第十五节 | 说谎常常是恐惧不安的表现 |
| 244 | 第十六节 | 教育的三大要素：规范准则、行事范围、礼仪习俗 |
| 253 | 第十七节 | 跟孩子一起过有信仰的生活 |
| 260 | 第十八节 | 你到底了解我多少 |

上 篇



关于孩子：
孩子是什么样的人？他们需要什么？





第一节 儿童教育的 10 条戒律

对我而言，儿童教育过去是现在仍然是世界上最有意思的工作，有时候也是最激动人心的工作，至少比机械设计或者建造房子有意思。所以，在几十年的职业生涯中，就这个题目我购买了大约 12 米高的书籍。老实说，这些书我不仅买了，而且都读过了，有些甚至读了两遍。

其中，米亚·克尔默·彼仁格^①的著作《孩子需要什么》对我最有启发。这本书不是所谓的教育问题手册，而是一份独特的跟踪调查报告，报告的核心为儿童及青少年的 4 个最重要的需求：

- (1) 被关注、被爱以及被保护的需求。
- (2) 与人交往及掌握知识的需求。
- (3) 被赞扬、被肯定以及被尊重的需求。
- (4) 独立和承担责任的需求。

米亚·克尔默·彼仁格研究了以下的问题：

- (1) 家长、幼儿园教师以及学校教师如何认识和认同这些需求？
- (2) 如果这些需求不被满足，将会产生什么影响和后果？

(3) 为了智力、心灵的良好成长以及社会能力的顺利培养，儿童和青少年需要什么？

在彼仁格女士的这项工作中，总共有 17000 个孩子接受了长达 14 年的观察和研究。彼仁格把这项研究的成果总结成了 10 条儿童教育的戒律。这些戒律同时也是教育的基本法则，而且来自彼仁格女士和她的同事们的研究成果，即不是他们空想出来的。

我非常看重这 10 条戒律，因为彼仁格女士在儿童教育问题上不是

^① 米亚·克尔默·彼仁格 (Mia Kellmer Pringle, 1920~1983 年)，奥地利教育学家。——译者注



如何做 一个 理解 孩子 的人

打打擦边球而已，而是清清楚楚地指出了教育中必须关注的问题。但是这些戒律并不是所谓的教育菜谱：要是你使用这个或那个调料，你就能靠你那不理智的甚至常常是粗暴的方式把孩子调教成一个乐观、可爱的人。

那些戒律不可能是所谓“正确”教育的配方，因为教育总是跟孩子及其父母的独一无二的个性紧密相关的，同时也跟他们特有的生活经历密不可分，教育方法只能针对相应的环境来说是正确的或错误的。当然就算在这样的前提下，每一条戒律也只具有指导性意义，因为每个人都

知道，为了使孩子在身体和心灵方面健康成长，他必须做什么或者绝对不可以做什么，以及每个孩子必须得到什么。

对于努力寻求一种符合年龄和实际情况的教育方式的家长，也就是那些以孩子而不是以自己的目的和理想为出发点的家长来说，这 10 条戒律可以是一个很好的补充和对自己教育能力的加强。这类家长可以从中得到很多启发，或许也能从中证明自己的一些观点和信念。我尤其看重的是，这 10 条戒律提出和呼吁了人们对孩子需求以及孩子在成长过程中不可缺少的条件的理解。

除了第十条戒律，我将对每条戒律进行评论，并讲述我在过去的几十年里跟孩子和家长工作的经验和认识。第十条戒律我不予评论，因为它是不言而喻的。除此之外，我也会偶尔提醒大家注意本书中的其他章节，因为针对一些特定的相关联的事件和疑问，我在其他章节里有更详尽的叙述：

第一条戒律：给予孩子持久、稳定、均衡的爱和关心！——这对孩子的精神健康就像食物对身体健康一样重要。

根据我与孩子相处的经验，这条戒律确实极为重要。孩子渴望爱。他们希望——正如你和我一样——被爱。所以，没有什么比让孩子确切感受到被接受、被尊重和被爱更重要的了。每个孩子都需要确实实地感受到这一点，就像人们每天都需要粮食和空气。

但是，如果一个孩子常常固执、不听话或者吵闹不休，家长还可以做到爱他吗？我们上面提到，家长应该给予孩子持久、稳定、均衡的爱



和关心！我知道，这实在是一个颇高的要求。但是，我也知道，那些羞辱人的指责和评价，尤其是惩罚，最终都不会是治疗固执、不听话以及吵闹的良方。如果一个孩子受到了羞辱，那么他不仅学会了羞辱他人的方法，而且有可能开始思考如何报复。

当孩子……^①

当孩子受到批评，他会学会“扣帽子”。

当孩子被敌视，他会学会对抗。

当孩子遭人耻笑，他会变得害羞。

当孩子被羞辱，他会有负罪感。

当孩子获得理解和宽容，他会学会忍让。

当孩子受到鼓励，他会学会自信。

当孩子受到赞扬，他会学会自尊。

当孩子被公平对待，他会学会公正。

当孩子受到保护，他会学会信任。

当孩子得到认可，他会学会自爱。

当孩子被接受，他会学会爱这个世界。

耐心、慎重、体贴等性格能够帮助家长坚守第一条戒律。不过，大多数家长都不是超人，他们的神经不是由钢丝构成的，他们的宽容也是有限的。所以，不触犯第一条戒律，“不违规”并不是一件容易的事。那么，犯了错的家长应该受到良心的谴责吗？

我的观点是，给孩子持续、均衡的爱并不意味着家长总是要接受和包容一切。即便是他们的孩子才3岁，还小，但是幼童也必须懂得界限，学会接受“不行”。令人惊奇的是，许多两岁的孩子已经完全能够接受远离危险情况的禁令。这些幼童可能并不完全理解，但是当家长始终坚持的话，他们会接受的。

有意思的是，家长往往忽视下面的情况：戒律和禁令对孩子来说根本不像他们想象的那么重要。对孩子来说，重要的是大人用什么方式跟

^① 本文悬挂于西藏一所学校大门的上方。



如何做——

一个理解孩子的人

他谈话及告诉他必须怎么做。对他来说，不仅交流方式是十分重要的，谁跟他交流也是十分重要的。

由于孩子极为敏感，而且深爱自己的父母，所以如果他总是遭到斥责，或者认为某个禁令不公平的话，他真的会抓狂。不公正或者至少在孩子看来不公正的对待，不仅会使孩子感到难受，而且会让他感到无爱和冷酷。如果孩子认为自己将失去人们对他的爱，而这些人恰恰正是他所爱的，那他内心将充满恐惧。

情绪化是持续均衡的爱的天敌。如果家长过去频繁地受制于自己的情绪，比如今天严厉评判或惩罚某事，而昨天还拿此事开过玩笑或置若罔闻，这样的家长就不必对由此产生的后果而感到惊奇了。孩子需要最大限度心平气和、有章可循的家长，也就是说，孩子能够准确了解家长的意图和方式。摇摆不定的、以情绪变化和情感波动为标记的家长形象，不仅仅会引起孩子的疑惑，而且早晚会遭到孩子的拒绝。

第二条戒律：给予孩子足够的时间——陪孩子游戏、给孩子讲故事，比井然有序、运转正常的家庭生活更加重要。

在当今狂躁和高负荷的时代，许多家长难于坚守第二条戒律。他们完全舍不得自己的时间，因为他们的时间永远都不够用。就算他们能每天 24 小时运转，他们也永远没有时间——没有时间给孩子，也常常没有时间给自己。他们总是处于超负荷重压之下，永远没有片刻的安宁。

引起这个现象有许多原因，但是一个重要的原因是，他们没有能力安排好自己能掌控的时间，留出足够的时间给孩子。在周末，尤其是在日常生活中，能否拿出一点儿时间来给孩子，完全取决于偶然。

造成时间问题的另一个原因是，家长计划的事情太多，而且会尽可能多、尽可能快地去完成它们。比如说，他们希望事业成功，当然也想要一套漂亮宽敞的住房或者自己的别墅，还想拥有至少一辆汽车，每年度一次假也是不能放弃的。此外，还有个人爱好、跟亲朋好友交往，以及其他许许多多的事情。

就算没有孩子，要实现以上种种目标也是相当不容易的。如果再到一到两个孩子，而又没有祖父母随时随地的帮助，事情就更难了。就算



有“临时帮工”，我认为家长也必须判断，什么事情是对孩子重要的。所谓判断也即意味着，为了孩子的利益放弃这件或那件至今为止对家长很重要的事情。

我的经验告诉自己，许多时间上的困难之所以产生，是因为家长尝试避免作出一些判断和决定。由此，就出现了这样一种情况，即他们相信，所有事情都处理好了，但是孩子非常需要的东西却没有得到，那就是：时间！

实际上，在孩子身上投资时间最终意味着赢得时间。家长应该拿出时间跟孩子一起看图画书或者给孩子讲故事。他们永远没有权利马虎和愚蠢地搁置孩子的问题，而应该正视孩子的问题。家长应该跟孩子一起计划周末做什么，或者共同为某人制造一个惊喜。如果孩子喜欢做手工或者热爱图画、动物、植物以及特定的体育运动，家长应该支持，哪怕这些事情很费时间。

孩子永远不应该感到被忽视，比如可以毫无限制地坐在电视机前，或者可以无休无止地玩电脑游戏，感觉自己是车上的第五个轮子^①。这种感觉不会让任何一个孩子感到快乐。更加糟糕的情况是，孩子不断地感觉到，父母有时间做任何其他事情，但就是没有时间关心自己的兴趣和问题。孩子没有得到关注，感觉自己是多余的，常常会有自闭现象。当这种自闭现象不知何时终于引起家长的不安时，他们开始向心理学家或心理治疗师寻求帮助。为此他们不得不拿出时间以及金钱，希望借助外力来处理这个问题，而这个问题恰恰是家长自己出于时间的原因造成的。

生活掌握在自己的手里：一个家庭每天必须处理的许多事情都是重要的。但是，我认为孩子在心灵成长及社会能力的发展上所需要的，永远比收拾得窗明几净的公寓或者爸爸的聚会重要。人们应该问一问孩子如何看待这个问题。我常常有机会得到来自孩子方面的回答，他们的看法常常让我感到无语。由于孩子是“超级观察员”，所以他们能令人惊异地看穿父母在做什么，在放弃什么。他们也能判断父母是不是真的没

① 车上的第五个轮子意为多余。——译者注



有时间跟自己玩或做点儿什么，也知道所谓的为人熟知的“我现在没有时间”只不过又是一个愚蠢的借口而已。关于儿童游戏的意义，我在第四条戒律中还会提到。

如何做 一个理解孩子的人

第三条戒律：帮助孩子获得新的经验，并及早跟孩子进行语言交流！——这个方法可以促进孩子的智力发育！

重视这条戒律意味着家长应该为孩子同时打开不同的窗口，以使孩子透过这些窗口获取新的经验和体验。首先，是对不同群体的认识：年轻的和年老的、健康的和患有疾病的、友好的和不可接近的、谦卑的和骄横的，拥有其他肤色、使用其他语言的人群也在此列。每个人都有自己的特点，也有各自的观点、故事以及自己的长项和短处，而英雄正如神仙和魔鬼一样少见。所有这些对人的认识，对孩子来说，都是极为重要的。

其次，孩子应该有机会认识我们身边的多元化的世界，比如消防站、自来水厂和污水处理站、警察局和医院、教堂和墓地、歌剧院、幼儿园和学校、议会大厅和市政府以及图书馆等。如果跟孩子探访这些生活领域，并且由那些领域的工作人员做适当解释，那么人们就会不断发现，孩子对此是多么感兴趣，至少这是我得到的经验。

当然，家长还可以为孩子打开另外一些“宏大”的世界。大自然、艺术和宗教、运动和职业等。如果在这个极其有趣的领域能够为孩子打开一条小小的“缝”，孩子就不仅仅会对这个世界感到惊奇，而是在某一个不可预料的时候会开始对他认为有意思的领域进行更多的探索。这个过程的目的也在于让孩子自己发现和认识到，自己对什么着迷、有什么可能性以及在发现自我时有什么样的困难。

对于经验的收集、整理和加工，最重要的前提是家长让孩子放手去做；对于孩子的“探险”，家长应该只抱着有意识不干涉的态度加以关注，即便孩子很可能要走入一条死胡同，也不要立刻插手。

那么，怎么理解“及早跟孩子进行语言交流”呢？这句话其实就是说，家长应该跟孩子保持随时可以沟通的状态。家长可以给孩子展示和说明事件、请孩子帮个忙、要求孩子做事专心等。这些事情可以通过语